



3 Le quai / The Wharf



4 La maison Thompson / The Thompson House



6 Maison McGuire / McGuire House



7 Résidence scolaire / School Residence



8 École de New Carlisle / New Carlisle High School



9 Église anglicane / Anglican Church



10 Maison Sheppard / The Sheppard House



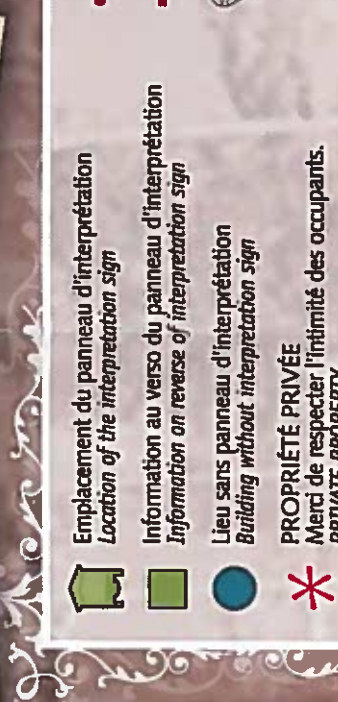
2 Magasin T.J. Caldwell / T.J. Caldwell Store



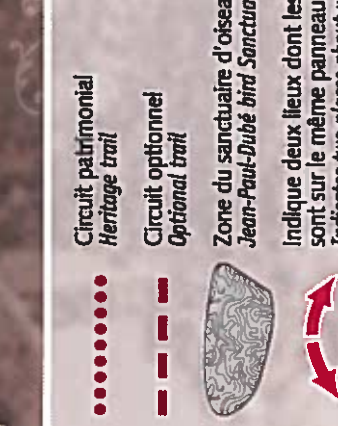
5 Maison Caldwell / Caldwell House



5 Le manoir Hamilton / The Hamilton Manor



7 Résidence scolaire / School Residence



8 École de New Carlisle / New Carlisle High School



9 Église anglicane / Anglican Church



10 Maison Sheppard / The Sheppard House



1 Centre Kempffer / Kempffer Centre



5 Maison Caldwell / Caldwell House



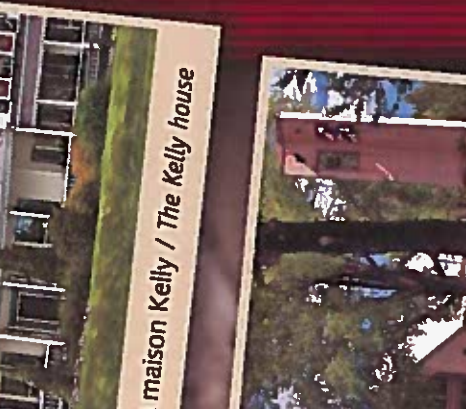
7 Résidence scolaire / School Residence



8 École de New Carlisle / New Carlisle High School



9 Église anglicane / Anglican Church



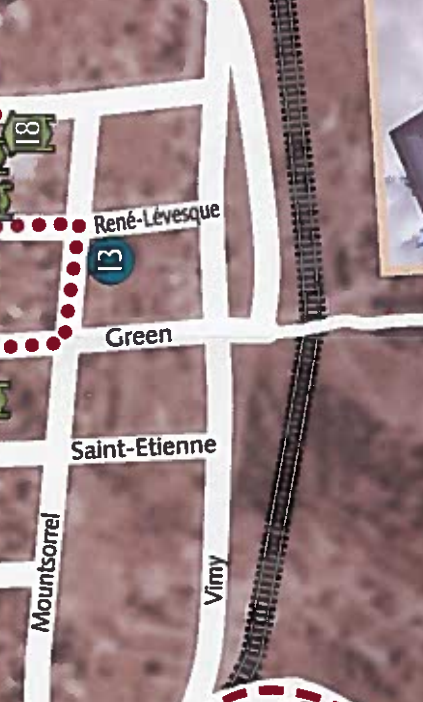
10 Maison Sheppard / The Sheppard House



19 L'espion allemand / The German Spy



5 Maison Caldwell / Caldwell House



7 Résidence scolaire / School Residence



8 École de New Carlisle / New Carlisle High School



9 Église anglicane / Anglican Church



10 Maison Sheppard / The Sheppard House



19 Sanctuaire d'oiseaux / Bird Sanctuary



5 Maison Caldwell / Caldwell House



7 Résidence scolaire / School Residence



8 École de New Carlisle / New Carlisle High School



9 Église anglicane / Anglican Church



10 Maison Sheppard / The Sheppard House

Emplacement du panneau d'interprétation
Location of the interpretation sign

Information au verso du panneau d'interprétation
Information on reverse of interpretation sign

Lieu sans panneau d'interprétation
Building without interpretation sign

PROPRIÉTÉ PRIVÉE
Merci de respecter l'intimité des occupants.
PRIVATE PROPERTY.
Thank you for respecting the occupant's privacy.

Circuit patrimonial
Heritage trail

Circuit optionnel
Optional trail

Zone du sanctuaire d'oiseaux Jean-Paul-Dubé
Jean-Paul-Dubé bird Sanctuary area

Indique deux lieux dont les informations sont sur le même panneau
Indicates two places about which the information is on the same sign



11 La maison Kelly / The Kelly house



12 Église catholique / Catholic Church



12 Station de radio CHNC / CHNC Radio Station



13 Maison René Lévesque / René Lévesque House



14 Maison Tremblay / Tremblay House



14 Église unie / United Church



15 Église presbytérienne / Presbyterian Church



16 Hôtel de ville / Town Hall



17 Le cénotaphe / The Cenotaph



18 Parc municipal / Municipal Park



19 Sanctuaire d'oiseaux / Bird Sanctuary